

The Assumption of the Blessed Virgin Mary August 15, 2021

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, August 14th	4PM	+Mary Jane Davies by Audrey
Sunday, August 15th	7AM	For the People
Sunday, August 15th	11AM	Intentions of Evelyn Miller by Miller family
Tuesday, August 17th	9AM	+Leon Miller by Miller family
Wednesday, August 18th	9AM	Intentions of the Miller family
Thursday, August 19th	7PM	+Ernesto, Pablo y Christopher accion de gracias cumpleano by Dolores Cruz
Sunday, August 22nd	11AM	For the People

Contact the parish office to arrange for Mass intention(s).

Si quisiera una intencion para una Misa, favor de llamar a la oficina parroquial.

Pray for Parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer intentions in the Prayer Intention Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers/Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las intenciones de oración en el Libro de Intenciones de Oración, que se encuentra junto a la estatua de nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: Patti Hutchison, Jesus Lara, Rocio Guzman, Nancy Brennan, Cristina Lara, Jerry Noble, Joshua Robles. **Hospitalized or Home Bound?** Contact Father Javier./ ¿Hospitalizado o confinado a casa? Comuníquese con el Padre Javier: 803 203-8213.

Virtual Prayer Group: Do you like to pray? Are you in need of prayer? Receive the comfort of others praying for and with you by joining our Virtual Prayer Group. Filled with the love of God, the love of prayer and in Jesus name, you and your fellow parishioners will pray for healings, conversions, whatever the need. Pray in your home, at Mass, at Adoration, or any place you are at peace. To join or submit your prayer request, email stcstm@charlestdioocese.org. Prayer requests will be emailed once a week on Mondays. Grupo Virtual de Oración: Le gusta rezar ¿Necesita que alguien ore por usted? Reciba el consuelo de otros que oran por y con usted uniéndose a nuestro Grupo Virtual de Oración. Lleno del amor de Dios, el amor a la oración y en el nombre de Jesús, usted y otros feligreses orarán por sanaciones, conversiones, cualquier necesidad. Rece en su casa, en Misa, en Adoración o en cualquier lugar donde esté y tenga paz. Para unirse o enviar su solicitud de oración, envíe un correo electrónico a stcstm@charlestdioocese.org. Las solicitudes de oración se enviarán por correo electrónico una vez a la semana los lunes.

St. Catherine Offertory

Weekend of August 8, 2021

Envelopes.....	\$1,964.00
Loose	624.25
Weekly Budget	2,238.00
Over (Under) for week	350.25

St. Michael Offertory, 310 Chester Ave, Great Falls, SC

Weekend of August 8, 2021

Envelopes	\$315.00
Loose	0.00
Weekly Budget	325.00
Over (Under).....	10.00

Please visit our website: www.stcatherinecatholic.org to sign up for email communication. Por favor visite nuestra pagina en internet: www.stcatherinecatholic.org para registrarse y poder recibir comunicación por correo electrónico.

¿Desea celebrar boda, bautizo o quinceañera?

En la entrada del Templo se encuentra las hojas con los requisitos. Cuando tenga todo lo que se indica, favor de llamar a la oficina para hacer una cita con el padre.

Mass Times When Travelling: Wherever your vacation destination, plan ahead to observe the Sabbath by attending Mass Saturday evening or Sunday at your place of arrival. Locate the times of Masses at your destination at: <https://discovermass.com>.

Diocesan Offices for the Protection of Children & Youth Victim Assistance Coordinator/Coordinadora de Asistencia a Víctimas de las Oficinas Diocesanas para la Protección de Niños y Jóvenes: 800-921-8122.

Child Protection Services/Servicios de protección infantil: 843-853-2130 x209.

Dear Friends,

I am pleased to inform you that, as of August 10th, Andrea Miller is our new Office Manager. She has 20+ years' experience in office management with a degree in Business Administration and a concentration in marketing. Andrea and her husband, David, have been members of our parish for two years coming from Charlotte, NC. Andrea will be in the parish office weekdays 9:30am-2:30pm and you may email her at AMiller@charlestdioocese.org. Fr. Javier

Queridos hijos,

Me complace en informarles que, desde el 10 de agosto, Andrea Miller es la nueva Administradora de la Oficina Parroquial. Ella tiene un título de Administración de Empresas, y más de 20 años de experiencia en ese puesto. Andrea estará dispuesta para atenderles en la oficina de lunes a viernes 9:30 am-2:30pm; pueden llamar, ir en persona o enviarle un email AMiller@charlestdioocese.org Andrea está aprendiendo español pero si por alguna razón no es posible comunicarse con ella, no duden en contactarme, de preferencia por correo electrónico. Padre Javier.

We at St. Catherine of Siena & St. Michael Mission parish are in great need of a parish census. Please know that you are not required to register in a parish to be considered a member of it, by living in the parish territory you are considered a member, and entitled with rights and obligations. However, having your family's updated contact information aids us in visiting the home-bound or in the hospital, it also helps us to better plan for our Faith Formation Programs, and for all our pastoral needs. Maintaining accurate records improves our parish financially by providing an accurate family count and income to the diocese for our annual assessment on the Bishop's Appeal, and not over ordering supplies, such collection envelopes. Last week a form was included in the bulletin; If you did not get one, please take one from the vestibule, complete it and return it to the parish office at your earliest convenience. You may also give your completed form to one of our ushers next time you come to Mass. The parish census form is also available at the bottom of our website's homepage. Your participation in this census is necessary. Thank you! God bless you. Fr. Javier Heredia

En nuestra Parroquia de St. Catherine y St. Michael necesitamos urgentemente un censo parroquial. No es requisito que usted deba registrarse para ser miembro de la parroquia, por el hecho de vivir en el territorio parroquial usted ya es considerado un feligrés con los debidos derechos y obligaciones. Sin embargo, el tener la información actualizada de su familia nos ayudará para determinar nuestras necesidades pastorales y así atenderlas apropiadamente, por ejemplo: visitar a los enfermos, planear para los programas de formación en la fe, etc. También nos ayuda a no ordenar cosas de más, como por ejemplo sobres de colectas. El mantener registros actualizados también nos ayuda a mejorar las finanzas al dar a la diócesis información correcta sobre el número de familias y nuestros ingresos para la Campaña Anual del Obispo. La semana pasada incluimos en el boletín una forma para el censo. Si usted no la recibió por favor tome una del vestíbulo, llénela y hágala llegar a la oficina lo más pronto posible. También puede entregarla a uno de los ujieres la próxima vez que venga a misa. La forma del censo también está disponible en nuestra página web. Su participación en este censo es muy importante y necesaria. Muchas gracias y que Dios les bendiga. Padre Javier Heredia

Las clases de la Escuela de la Fe iniciaron el martes 10 de agosto de 7-9PM en el salón parroquial. Las clases serán todos los martes de cada 2do y 4to semana de cada mes. Para mayor información comuníquese con el coordinador local José Hernandez 803 416 6146 o con la coordinadora diocesana Hna. Guadalupe Flores, OLVM, al 843-480-2095, email: gfflores@charlestdioocese.org.

Dear Friends: Bishop Guglielmone will celebrate the Sacrament of Confirmation on Sunday, August 22nd, at the 11:00 AM Mass. 19 of our kids will be confirmed that day! With the limited space of our Church, we will be stretched to accommodate the Confirmation kids and their families, plus our regular Sunday congregation. Preference will be given in Church for the candidates and their families inside the Church and the Social Hall will be set for overflow. Most of you who attend Sunday Mass will be ushered to the Hall. Thanks for understanding. If you prefer, please come to the Sunday Vigil Mass on Saturday at 4:00 PM. Thank you and God bless you. Fr. Javier

Queridos amigos: El obispo Guglielmone celebrará el Sacramento de la Confirmación el domingo, 22 de agosto, en la Misa de las 11:00 AM. ¡19 de nuestros hijos serán confirmados ese día! Con el espacio limitado de nuestra Iglesia, nos estiraremos para acomodar a los niños de la Confirmación y sus familias, además de nuestra congregación dominical regular. En la Iglesia se dará preferencia por los candidatos y sus familias dentro de la Iglesia y el Salón Social se establecerá para el desbordamiento. La mayoría de ustedes que asisten a la misa dominical serán llevados al Salón. Gracias por la comprensión. Si lo prefieres, por favor ven a la Misa de Vigilia dominical el sábado a las 4:00 PM. Gracias y que Dios los bendiga. P. Javier